

«De l'impact»

# Rapport Annuel 2019



Un portrait

# Membres fondateurs

## Visionnaires

---

Bloor Information and  
Life Skills Centre

Polish Immigrant &  
Community Services

Centre for Spanish Speaking Peoples

St. Stephen's Community House

Chinese Community Services

Sudbury Multicultural Centre

Cross Cultural  
Communication Centre

University Settlement House

Vietnamese Association

Eastview Community Centre

WoodGreen Community Centre

Jewish Immigrant Aid Services

Working Women Community Centre

Jewish Vocational Services

YWCA of Metro Toronto

Kababayan Community Centre

(Immigrant Women Services)

Parkdale Intercultural Association

# Table des matières

2  
Membres fondateurs

4  
À propos d'OCASI

5  
Un message de la  
présidente et de la  
directrice générale

6  
Conseil  
d'administration

8  
OCASI : 41 ans

10  
Politiques et  
recherche

12  
Rehausser l'impact

14  
Technologie et  
nouveaux médias

16  
Accès et équité

17  
Membriété

19  
Les Organismes  
Membres

20  
Les membres de  
notre communauté

24  
Bénévoles, étudiants,  
membres du personnel

26  
Rapport Financier  
2019

27  
Nos Bailleurs  
de Fonds

Principes

## À propos d'OCASI

*La mission d'OCASI est d'atteindre l'égalité, l'accès et la participation pleine des immigrants et réfugiés à tous les aspects de la vie au Canada.*

OCASI affirme le droit de toutes les personnes de participer pleinement et équitablement à la vie sociale, culturelle, politique et économique de l'Ontario.

OCASI affirme que les immigrants et les réfugiés au Canada devraient être garantis un accès équitable à tous services et programmes.

OCASI croit que le Canada doit être une terre de refuge et d'opportunité, un pays connu pour l'humanité et la justice de son traitement des immigrants et des réfugiés.

OCASI croit que, en coopération avec d'autres groupes et communautés qui font la promotion des droits de l'homme et lutte contre la discrimination, OCASI verra ces principes réaliser.

La mission d'OCASI est d'atteindre l'égalité, l'accès et la participation pleine des immigrants et réfugiés à tous les aspects de la vie au Canada.



*(D-G) Debbie Douglas, Directrice générale  
et Manjeet Dhiman, Présidente*



## L'impact collectif

# Un message de la présidente et de la directrice générale

Le Canada recrute des immigrants pour assurer la stabilité de la population, la croissance de l'économie et pour maintenir les programmes sociaux. Les personnes qui se trouvent au cœur de ce plan (les immigrants eux-mêmes) doivent souvent identifier et surmonter une myriade d'obstacles alors qu'ils bâtissent leur nouvelle vie. Les organismes membres d'OCASI sont voués à soutenir les immigrants, les réfugiés et les migrants dans le cadre de cette démarche. Notre qualité de Conseil du plus grand réseau de prestataires de services aux immigrants et aux réfugiés au Canada nous offre un point de vue privilégié. Nos organismes membres s'en remettent à nous pour donner voix à leurs préoccupations sur les structures et les processus relatifs aux programmes et aux relations avec les bailleurs de fonds. Ils nous font confiance également pour les soutenir afin de répondre aux défis et aux obstacles systémiques plus amples affectant les communautés qu'ils servent, ainsi que de bâtir des communautés accueillantes. La membres d'OCASI a grandi sans cesse, passant des 17 organismes fondateurs en 1978 à plus de 230 en 2018. Nous y voyons une reconnaissance que nous avons bien représenté le secteur sur une telle période. L'an passé, nous avons pris des moments privilégiés pour revenir sur nos nombreux accomplissements collectifs au fil des derniers 40 ans et les célébrer. Nous remercions nos organismes membres pour leur confiance et pour leur engagement actif et continu au sein de leur Conseil. Nous avons commencé la

nouvelle année fiscale anticipant des changements tangibles dans certaines de nos aires prioritaires majeures. Ces changements comprenaient des efforts de réponse aux désavantages systémiques affectant les femmes immigrantes et réfugiés racialisés dans le marché du travail; des modifications très attendues aux programmes d'immigration et des travailleurs migrants; l'engagement du gouvernement provincial de renforcer la législation en matière d'emploi et d'augmenter le salaire minimum; des engagements des gouvernements fédéral et provincial de répondre à la racialisation de la pauvreté, et l'engagement de mettre en place une stratégie nationale en matière de logement. Enfin, des engagements des deux paliers de gouvernement de répondre à la discrimination raciale : en Ontario, par l'entremise d'une loi et du travail de la récemment créée Direction générale de l'action contre le racisme et, au Canada, par le biais d'une nouvelle stratégie fédérale contre le racisme. Certains de ces changements ont été mis en application mais d'autres non. L'augmentation tant attendue du salaire minimum à 15 \$ en janvier 2019 a été annulée par le nouveau gouvernement de l'Ontario. Ce fut un revers significatif pour les travailleurs au revenu le plus bas en Ontario, dont les immigrants et les réfugiés, qui sont surreprésentés au sein d'une telle population. Le nouveau gouvernement a également fait pas en arrière quant aux engagements pris envers les demandeurs d'asile : un changement de cap fort inquiétant. Nous

avons perdu le ministère consacré à l'immigration au sein du gouvernement de l'Ontario, ainsi que le ministère consacré aux femmes. L'Ontario a besoin de l'immigration afin de maintenir une économie forte, tout particulièrement dans les petites collectivités qui ont des emplois, mais pas de travailleurs. Il est également nécessaire de respecter l'engagement de répondre à la violence basée sur le genre ainsi que de garantir des opportunités équitables pour les femmes. Nous avons besoin d'un leadership clair et visible de la part de nos gouvernements autour de ces questions. OCASI continuera d'engager le gouvernement provincial comme une voix collective forte à propos de ces priorités de notre secteur et encore d'autres. Les organisations de femmes au sein de la membres d'OCASI ont créé le tout premier Caucus des Femmes. Les organismes membres ont voté à l'AGA pour créer un siège permanent assigné aux femmes au sein du Conseil d'administration. Nous sommes énergisées et inspirées par l'engagement et le leadership des organismes membres autour de cette priorité de notre secteur et de plusieurs autres. Notre collectif est fort.

En solidarité,

Manjeet Dhiman  
Présidente

Debbie Douglas  
Directrice générale

# Conseil d'administration

## Comité Exécutif

---

### PRÉSIDENTE

Manjeet Dhiman  
*ACCES Employment*

### VICE-PRÉSIDENTE

Leslie Emory  
*Ottawa Community Immigrant Services Organization*

### VICE-PRÉSIDENTE

Nella Iasci  
*Job Skills*

### SECRÉTAIRE

Tracy Callaghan  
*Adult Language and Learning*

### TRÉSORIÈRE

Kim Jenkinson  
*HMC Connections*

### ANCIEN PRÉSIDENT

Ibrahim Absiye  
*CultureLink*

## Directeurs Régionaux

---

### CENTRE-EST

Nella Iasci  
*Job Skills*

### CENTRE-OUEST

Kim Jenkinson  
*HMC Connections*

### EST

Leslie Emory  
*Ottawa Community Immigrant Services Organization*

### NORD

Karol Rains  
*Sault Community Career Centre*

### SUD

Inés Rios  
*Immigrants Working Centre*

### TORONTO

Manjeet Dhiman  
*ACCES Employment*

### Ahmed Hussein

*TNO - The Neighbourhood Organization*

### OUEST

Valerian Marochko  
*London Cross Cultural Learner Centre*

## Directeurs Provinciaux

---

Debbie Hill-Corrigan\*  
*Sojourn House*

Janet Madume  
*Welland Heritage Council & Multicultural Centre / Employment Solutions*

Deepa Mattoo  
*Barbra Schlifer Commemorative Clinic*

Bonaventure Otshudi  
*Centre de santé communautaire Hamilton/Niagara*

Moy Wong-Tam  
*Centre for Immigrant and Community Services*

Paulina Wyrzykowski  
*St. Stephen's Community House*

Colin Grimmond\*  
*Multicultural Council of Windsor & Essex County*

Sudip Minhas\*  
*Windsor Women Working With Immigrant Women*

## Directeur Francophone

---

Saint-Phard Désir  
*Conseil Economique et Social d'Ottawa- Carleton*

## Comité Permanent

---

Exécutif  
Des Finances  
Francophone  
Gouvernance  
Services Aux Membres  
Politiques et  
Recherches  
Caucus Des Femmes

\* Parti pendant l'année



*(D-G en arrière) Valerian Marochko, Moy Wong-Tam, Janet Madume, Karol Rains, Tracy Callaghan  
(D-G en avant) Eta Woldeab, Inés Rios, Deepa Mattoo, Paulina Wyrzykowski, Manjeet Dhiman, Debbie Douglas*

# OCASI : 41 ans



## 70's

1977

### Visionnaires

Dix-sept organismes forment un comité directeur chargé de surveiller le Programme d'adaptation de l'établissement des immigrants (PEAI) lors de la première conférence.

1978

### OCASI est fondé

Le comité d'orientation est incorporé sous le nom d'O.C.A.S.I. La cotisation annuelle s'élève à 24 \$.

## 80's

1980/81

### PÉAI

Une campagne d'OCASI génère 6 000 lettres en appui au PÉAI et sauvent le programme, qui devait prendre fin.

1982

### Conférence OCASI

OCASI reçoit des fonds pour son programme, embauche 1,5 employé et tient sa première conférence.

1988

### Niveaux d'immigration

OCASI et ses alliés plaident pour fixer l'immigration annuelle à 1 % de la population. Le gouvernement est d'accord.

## 90's

1992

### Multilingual Access to Social Service Initiative (MASSI)

L'Ontario crée le MASSI; OCASI a joué un rôle clé à assurer l'inclusion de la formation et les services d'interprètes culturels.

1995

### Renouvellement de l'établissement

En Ontario, OCASI mène le mouvement d'opposition à la dévolution aux provinces de la responsabilité du gouvernement fédéral quant à l'établissement et l'intégration des immigrants.

1998

### Informatisation du secteur

Le plaidoyer d'OCASI mène vers l'informatisation des organismes du secteur financés par CIC.

# 00's

2000	2001	2002	2007	2008	2009
<b>Settlement.Org</b> Settlement.Org est lancé et devient la source d'informations fiables pour les nouveaux arrivants.	<b>Coalition pour le droit de tout enfant à l'Assurance-santé de l'Ontario</b> OCASI et ses alliés obtiennent la couverture d'Assurance-santé pour les enfants nés au Canada de parents sans statut migratoire déterminé.	<b>Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés</b> OCASI et ses alliés plaident avec succès pour l'inclusion du parrainage pour les conjoints du même dans cette nouvelle loi d'immigration.	<b>Organismes francophones</b> OCASI crée le Comité consultatif des francophones pour un meilleur soutien aux réfugiés et immigrants francophones.	<b>Colour of Poverty / Colour of Change</b> COP-COC a été fondée en 2007 par OCASI et ses alliés, organisant un premier forum provincial.	<b>Initiative pour les espaces positifs (IEP); Projet Accessibilité</b> OCASI lance l'IEP et le Projet Accessibilité afin de bâtir la capacité du secteur pour répondre aux besoins des nouveaux arrivants LGBTQ et des immigrants et réfugiés ayant un handicap.

# 10's

2012	2014	2015	2016	2017	2018
<b>Making Ontario Home</b> OCASI lance le rapport de la plus grande étude sur l'utilisation des services d'établissement par les immigrants et les réfugiés et leurs besoins en Ontario.	<b>Système de gestion des clients d'OCASI</b> OCMS est lancé partout au Canada. C'est un puissant système de gestion de données des clients en ligne.	<b>Réinstallation des réfugiés</b> OCASI soutient les organismes du secteur dans le cadre de la réinstallation des réfugiés qui arrivent d'outre-mer.	<b>Campagne contre l'islamophobie et contre le racisme</b> OCASI travaille en partenariat avec des alliés pour lancer une campagne de sensibilisation publique à propos de l'islamophobie, du racisme et du racisme à l'égard des Noirs.	<b>Raconter nos histoires</b> OCASI a lancé un roman illustré écrit par des femmes immigrantes et réfugiées comme outil de prévention de la violence contre les femmes.	<b>Caucus des femmes</b> Les organismes de femmes qui sont membres d'OCASI mettent sur pied un Caucus des femmes.
<b>La School for Social Justice (SSJ) d'OCASI</b> OCASI lance la SSJ, une initiative de rehaussement des capacités des organismes membres en matière d'action revendicatrice.	<b>Prix de la FCRR</b> OCASI reçoit le Prix d'excellence de la Fondation canadienne des relations raciales, en reconnaissance du Programme pour l'Accessibilité.	<b>Membre francophone du CA d'OCASI</b> Les organismes francophones membres d'OCASI élisent le premier Membre francophone du Conseil d'administration.	<b>Direction générale de l'action contre le racisme</b> Le gouvernement de l'Ontario met sur pied la Direction générale de l'action contre le racisme, grâce aux efforts de plaidoyer de plusieurs acteurs, dont OCASI.	<b>Loi contre le racisme</b> Ontario approuve la Loi contre le racisme, la première en son genre au Canada, grâce au plaidoyer mené par COP-COC et par d'autres joueurs.	<b>Communauté de pratiques</b> OCASI crée une communauté de pratiques d'envergure nationale en ligne, en collaboration avec les organismes de regroupement du secteur partout au Canada.

## De l'impact pour le changement

# Politiques et recherche

### Politiques et plaidoyer

---

Nous avons formulé des questions non partisans pour les candidats de l'élection provinciale qui étaient priorités des réfugiés, des immigrants ainsi que de personnes de couleur. Un tel travail se fait en continu alors que nous constatons un durcissement des attitudes partout au Canada et qu'on blâme les réfugiés pour des lacunes affectant les programmes sociaux et les ressources. Nous avons travaillé avec d'autres parties prenantes de différents secteurs pour demander des services de logement, de soins de santé, de soutien juridique ainsi que d'autres pour les demandeurs d'asile. OCASI a pris part à des consultations gouvernementales qui ont porté sur les cibles pour les niveaux d'immigration, l'action contre le racisme, le logement, la réduction de la pauvreté, les programmes de travailleurs migrants et le budget fédéral. Le permis de travail ouvert pour les travailleurs migrants a constitué une victoire significative, après des années de plaidoyer menés par les travailleurs migrants et par des groupes tel qu'OCASI. Malgré ce changement, nous allons continuer à entamer toutes autres priorités. Nous avons utilisé toutes les occasions possibles pour parler de l'impact des changements introduits par le gouvernement provincial affectant les réfugiés et les immigrants, y compris l'élimination des ministères consacrés à l'immigration et à la condition féminine. Nos préoccupations majeures ont été l'annulation du salaire minimum de 15 \$, la reprise de nombreuses protections pour les travailleurs, la perte de services d'aide juridique pour les demandeurs d'asile, ainsi que les changements à l'aide sociale pour en citer que quelques-uns. Nous allons continuer de travailler sur ces priorités.

### Relations avec les gouvernements

---

Cette année a connu une augmentation des sentiments négatifs et un durcissement des attitudes négatives envers les immigrants et les réfugiés. Nous avons travaillé auprès d'instances du gouvernement fédéral ainsi que de décideurs de politiques à la Ville de Toronto pour développer des stratégies de communication et de sensibilisation du public pour générer des attitudes positives.

OCASI est représenté au Conseil National de l'Établissement Toronto Newcomer Leadership Table. Nous avons aussi siégé dans d'autres comités et groupes consultatifs dont notamment, le sous-comité de lutte contre le racisme envers les Noirs au sein de la nouvelle Direction générale de l'action contre le racisme. Entre autres, nous sommes présents comme ONG dans le cadre de la participation du Canada au Pacte mondial pour les migrations.

### Relations sectorielles

---

Nous continuons de travailler en collaboration avec des Conseils et des organismes du secteur de service aux immigrants et aux réfugiés partout au Canada. Ces relations deviennent un fondement solide pour développer des initiatives tel le Système de Gestion de Cas d'OCASI (OCASI Client Management System, OCMS), la Communauté Nationale de Pratique et de nombreux autres.

OCASI joue depuis longtemps un rôle actif au sein du Conseil canadien pour les réfugiés. Cette année, nous avons collaboré avec des organismes provenant de partout dans la province autour de la campagne non partisane Ontario for All, destinée à bâtir une Ontario juste, équitable et inclusive.

« J'espère que nous continuerons de nous soutenir les uns les autres  
par la conversation et par les remises en question mutuelles. »

## Colour of Poverty – Colour of Change

---

OCASI est membre fondateur du comité directeur de COP-COC. Cette année, nous avons lancé un nouvel ensemble de fiches de renseignements sur les disparités raciales. Nous avons tenu une consultation communautaire pour influencer les efforts du gouvernement fédéral en vue de la mise au point d'un nouveau plan d'action contre le racisme pour le Canada. Nous avons aussi produit un document cadre contenant des propositions au gouvernement fédéral.

## Recherche

---

### Enquête nationale sur les salaires dans le secteur

OCASI a collaboré avec les autres regroupements provinciaux à travers le Canada pour effectuer la toute première enquête pancanadienne sur les salaires au sein des organismes membres, ainsi qu'une enquête démographique. En Ontario, nous avons réalisé périodiquement ce type d'enquête dans le passé, partageant les résultats avec nos organismes membres pour qu'ils les utilisent dans leur planification stratégique et leurs propositions de financement.

### Répondre aux départs du personnel

Les organismes membres d'OCASI sont préoccupés par les hauts taux de départ parmi leurs employés. Nous avons travaillé en partenariat avec une équipe d'étudiants de l'Université de Toronto pour identifier les facteurs et proposer des solutions. Le rapport complet offre des recommandations pour améliorer le recrutement et la rétention des employés.

## Projet Accès et Justice

---

En partenariat avec d'autres organisations du secteur, nous avons engagé les Tribunaux, promouvant le rehaussement des capacités et la mise à l'œuvre d'une cueillette de données, selon la race dans leur système afin d'améliorer l'accès à la justice.

## Bâtir les capacités de leadership – Violence fondée sur le genre

---

Nous avons entamé une nouvelle campagne qui vise à développer un schéma directeur utilisant des données probantes issues des modèles actuels de pairs champions, qui peuvent être appliqués partout au Canada.

## @OCASI\_Policy

---

**+6,400** ABONNÉS  
**+8,800** TWEETS

Bâtir les capacités

# Rehausser l'impact

## Les conférences d'OCASI

---

### Forum des Directrices et Directeurs généraux d'OCASI

Le Forum de 2018 a coïncidé avec les célébrations du 40ème anniversaire d'OCASI et a eu lieu à Toronto. Sous le titre « OCASI : 40 ans de plaidoyer pour le changement », l'événement a attiré plus de 200 participants. OCASI organise le forum tous les deux ans comme un espace à l'intention des chefs de file du secteur pour le dialogue sur les politiques et les programmes.

### Conférence développement professionnel

Ciblant les travailleurs de première ligne et les gestionnaires et ayant lieu tous les deux ans, cet événement compte sur la participation de plus de 200 praticiens du secteur de partout en Ontario. Pour les participants, la conférence colloque constitue une occasion de choix pour l'apprentissage, le renforcement des compétences et le réseautage avec leurs pairs.

## Éducation professionnelle et formation

---

OCASI appuie les travailleurs et les organisations du secteur qui souhaitent poursuivre leur perfectionnement professionnel en leur offrant un soutien financier pour une formation individuelle ou en groupe et offrant des cours en ligne gratuits. Les travailleurs du secteur peuvent augmenter leurs connaissances et leurs habiletés pour mieux répondre aux besoins des clients, tandis que les organismes peuvent bâtir les capacités organisationnelles. Cette initiative populaire est rendue à sa 18ème année d'existence.

**+690** PRATICIENS DE  
+ 20 ORGANISMES

**+270** APPRENANTS EN  
LIGNE, ANGLAIS + FRANÇAIS

**+70** APPRENANTS INDIVIDUELS

## Settlement At Work/ Secteur Etablissement

---

Ces sites en anglais et en français sont un portail pour l'accès à des ressources, du financement, de la formation et des opportunités d'emploi pour les praticiens du secteur des services aux immigrants et aux réfugiés en Ontario. Les sites soutiennent la capacité des organismes membres et d'autres organisations d'offrir des services de qualité aux nouveaux arrivants. Ils fournissent également un forum où les praticiens partagent des connaissances, de bonnes pratiques, des démarches novatrices et des événements, entre autres. Les deux sites ont constitué la base pour la Communauté nationale de pratique du secteur de l'établissement.

**+57,300** VISITEURS UNIQUES

**+11,000** PAGES VISITÉS

La Communauté nationale de pratiques du secteur de l'établissement (CdP) est soutenue par les organismes de regroupement du secteur de service aux immigrants et aux réfugiés partout au Canada, ainsi que par d'autres organismes liés au secteur. Cette plateforme numérique appuie des groupes sectoriels et régionaux formés de manière autonome afin qu'ils puissent collaborer et communiquer dans un espace virtuel accessible. La plateforme soutient des individus et des groupes voulant utiliser et contribuer à une bibliothèque de ressources et à une aire d'apprentissage en expansion.

*« Un excellent moyen pour les prestataires de services souhaitant communiquer et échanger des récits. Ce sera superbe de voir le tout centralisé. Voici ce que nous cherchions à avoir depuis un certain temps. »*

### OrgWise

---

Lancé en 2007, le Projet pour les Normes organisationnelles a produit un ensemble de normes volontaires développées par et pour le secteur des services aux immigrants et aux réfugiés. Le site Orgwise.ca offre un outil d'autoévaluation pour déterminer l'état de santé de l'organisme et identifier des aires de croissance potentielle, puis il offre des liens vers des ressources utiles. Cette année, OCASI a révisé les normes et a mis à jour les indicateurs sur la base de l'avis des organismes membres.

**+3,400** VISITEURS DU SITE

**+40** NOUVELLES  
RESSOURCES AJOUTÉES

### Alliés pour l'intégration des réfugiés

---

L'initiative Allies for Refugee Integration (ARI) rehausse et renforce la collaboration entre les travailleurs de l'établissement et les répondants privés en Ontario afin de mieux soutenir la réinstallation des réfugiés. Nous avons consulté plus de 350 participants pour produire le rapport Promoting Settlement Sponsor Collaboration. Les résultats de la recherche montrent qu'une collaboration améliorée est cruciale. Le rapport aidera à façonner des projets pilotes dans l'avenir afin de mettre à l'épreuve des pratiques exemplaires ayant été identifiées.

### Formation en ligne

---

#### Les fondements du travail d'établissement

Nous avons lancé un nouveau cours en anglais et en français couvrant l'histoire, les lois et les politiques de l'immigration, les éléments de base du travail d'établissement, ainsi que les obstacles et les défis communs affectant les nouveaux arrivants au Canada. Le contenu de ce cours a également été emballé en format de livre.

**+200** INDIVIDUS FORMÉS

### LearnAtWork.Ca

---

Maintenant dans sa 11<sup>ème</sup> année, cette plateforme en ligne offre un éventail de cours tant auto-administrés qu'animés à l'intention des travailleurs servant les immigrants et les réfugiés sur des sujets tels l'emploi, comment répondre à la violence basée sur le genre, les services aux jeunes nouveaux arrivants et l'accessibilité, entre autres. Nous avons reformaté le site web avec des cours révisés, dans les deux langues officielles du Canada.

**+8,200** CERTIFICATS DÉCERNÉS

**+2,500** UTILISATEURS

**+190** COURS

# Technologie et nouveaux médias

## Settlement.Org

---

Depuis l'an 2000, ce site récipiendaire de prix s'avère une ressource en ligne fiable pour les nouveaux arrivants et pour les organismes servant les immigrants et les réfugiés. Il est le portail de choix pour l'information sur un éventail de thèmes. Le site comporte des centaines d'articles complets dans un format facile à lire et à comprendre. Nos articles paraissent très haut dans les résultats de recherche en ligne et sont faciles à trouver. Nous travaillons en partenariat avec un ample éventail d'organisations et d'institutions partout au Canada afin de développer et de livrer des contenus fiables.

**+7,200** ABONNÉS

**+10,200** TWEETS

**+2,000** ABONNÉS

## Forum de discussion de Settlement.Org

---

Cette aire de discussion est un espace virtuel modéré où les utilisateurs peuvent poser des questions et partager des expériences sur leur trajectoire d'immigration en Ontario. Le forum nous aide à identifier du contenu à développer pour Settlement.Org. Les modérateurs d'OCASI sont en ligne pour offrir de l'information et de l'aiguillage au besoin. Les thèmes les plus populaires cette année ont été le parrainage des membres de la famille, les demandes de permis d'études et de travail, la perte du statut de résident permanent et bien d'autres sujets liés à l'immigration et à la citoyenneté. Les principaux thèmes en matière d'établissement ont été la recherche d'emploi, la reconnaissance des acquis et le logement.

**+6,100** MEMBRES

**+9,400** INTERVENTIONS

## Etablissement.Org

---

Etablissement.Org est un site web d'information et d'aiguillage fiable pour les nouveaux arrivants francophones. Il couvre des sujets allant de l'immigration et de l'emploi jusqu'à l'éducation et la vie quotidienne. Nos articles couvrent des enjeux et des thèmes que les Francophones peuvent trouver importants en tant que nouveaux arrivants en Ontario.

Nous avons ajouté 20 nouveaux articles et en avons mis à jour plus d'une centaine. Notre présence dans les médias sociaux demeure forte, avec 487 abonnés sur Twitter. L'engagement actif des utilisateurs a augmenté, atteignant 109 % par-delà la cible établie. Il a eu une augmentation de 39 % au nombre d'utilisateurs.

**+704,400** UTILISATEURS

**+39%** AUGMENTATION DU TRAFIC

## NewYouth.ca / NouveauxJeunes.ca

---

Les sites NewYouth.ca et NouveauxJeunes.ca ont fait l'objet d'une très attendue restructuration et révision du contenu. Nous avons échangé directement avec des jeunes nouveaux arrivants, leur demandant de mettre à l'épreuve la fonctionnalité et l'accessibilité de certains prototypes. Ils nous ont dit que le design était « clair » et que la navigation sur le site était « vraiment facile et [que] n'importe qui [pourrait] trouver des ressources. »

Nous avons créé de nouveaux contenus sur la location d'un logement, la discrimination à l'école et au travail, l'accès à des services tels Ontario au travail et les banques alimentaires, entre autres. Nous avons promu des emplois et des événements sur les sites web et sur les médias sociaux. Dans l'avenir, nous accorderons de la priorité à l'engagement des utilisateurs tant en ligne que hors ligne.

**+2,700** ABONNÉS

## Welcome Ontario / Accueil Ontario

---

OCASI a mis au point le site web WelcomeOntario/AccueilOntario en 2015 afin de soutenir les initiatives de réinstallation des réfugiés syriens. Cette année, nous travaillons à le restructurer pour élargir l'éventail d'information et de ressources disponibles sur le site afin qu'il devienne pertinent pour tous les réfugiés et pour les personnes qui soutiennent leur réinstallation. Notre objectif est de répondre à la brèche communicationnelle entre les répondants privés et les travailleurs d'établissement, ainsi que d'autonomiser les réfugiés parrainés en leur offrant de l'information fiable.

## Système de gestion des clients d'OCASI

---

*« OCMS est un excellent outil. Pour la gestion de cas de nos clients, il est d'une énorme utilité. Toute l'information sur chaque client est logée dans ce système... Les travailleurs peuvent ainsi voir tout ce qui a été fait pour le client. De plus, il rend plus aisé de créer des plans d'action et de faire des suivis... »*

OCMS (OCASI Client Management System) est une entreprise sociale d'OCASI qui a été développée pour le secteur et par le secteur. Ce système constitue un outil en ligne essentiel qui permet aux organismes d'enregistrer et d'avoir accès à l'information relative aux clients, ainsi que de générer des rapports sur mesure pour divers interlocuteurs. OCMS a grandi sans cesse au fil de ses six ans de fonctionnement et il se porte mieux que jamais, après un déménagement à la plateforme Microsoft Azure™ en décembre 2018. Nous continuons de renforcer OCMS en développant de nouvelles fonctionnalités afin de mieux répondre aux besoins du secteur. Aujourd'hui, il y a plus de 50 organismes faisant partie de notre famille OCMS.

## Pour un impact inclusif

# Accès et équité

### Initiative pour les Espaces positifs

Mise au point en collaboration avec de nouveaux arrivants LGBTQIA+ et avec le secteur des services aux immigrants et aux réfugiés, l'Initiative pour les Espaces positifs (IEP) est unique dans son approche et l'une des plus anciennes au Canada. Nous avons continué d'offrir des formations aux organismes du secteur afin qu'ils augmentent leurs capacités et de les soutenir pour qu'ils soient désignés comme des espaces positifs. Grâce à nos champions régionaux, nous avons témoigné de niveaux d'activité accrus dans nos réseaux régionaux, avec plus de 9 événements réalisés partout en Ontario.

**+35**

SÉANCES DE FORMATION

**+600**

PRESTATAIRES DE SERVICES FORMÉS

**+7,000**

USAGERS DE NOS RESSOURCES EN LIGNE

**+1,000**

ABONNÉS SUR TWITTER

### Initiative pour l'Accessibilité

Nous soutenons les travailleurs et les gestionnaires du secteur dans le rehaussement de leurs capacités pour mieux servir les immigrants et les réfugiés en situation de handicap. Vingt-six Champions de l'Accès et l'équité partout en Ontario ont créé des occasions pour le réseautage, ce qui a mené vers une augmentation des demandes de formation et de ressources. Les champions ont organisé des événements communautaires locaux afin de promouvoir la création d'espaces plus sécuritaires qui répondent aux besoins d'accessibilité de tous les participants.

**+100**

FORMATION EN PERSONNE

### Promotion de la Santé mentale

Cette initiative promeut la santé et le mieux-être mental chez les réfugiés et les immigrants en offrant des formations aux prestataires de services. Son but est de développer un modèle de service qui rehausse la collaboration entre les organismes de notre secteur et ceux des secteurs des soins de santé primaires et de la santé mentale. Cette année, nous avons réalisé une évaluation des besoins et une analyse environnementale afin de mieux comprendre les besoins et les expériences vécues chez les utilisateurs et les fournisseurs de services.

### La Campagne voisin-es, amies et familles : communautés immigrantes et réfugiées

Cette initiative rehausse les capacités communautaires pour que les témoins puissent intervenir lors de situations de violence domestique au sein des communautés immigrantes et réfugiées. Cette année, nous avons offert des formations en ligne aux prestataires de services afin qu'ils puissent soutenir les survivants LGBTQIA+, noirs et travailleurs migrants. Nous avons aussi développé de nouvelles ressources, tenu une table ronde sur l'engagement des hommes dans la prévention de la violence, formé et offert du mentorat à 21 Pairs champions, développé un message d'intérêt public pour la télévision et présenté des recommandations de politiques publiques à la Rapporteuse spéciale des Nations Unies sur la violence contre les femmes. Nous avons entamé une campagne collaborative de niveau national sur la prévention de la violence faite aux femmes réfugiés et (im)migrantes.

**+380**

PRESTATAIRES FORMÉS

# Membriété

## Réunions régionales

---

Tenues chaque année dans chacune de nos sept régions de l'Ontario, les réunions offrent aux organismes membres un espace pour discuter de préoccupations communes et porter leurs priorités à l'attention du conseil d'administration d'OCASI. Elles offrent la possibilité de renforcer le réseau OCASI et de garantir que ce dernier reste authentique et pertinent pour les organismes membres.

## Communications avec les membres

---

Nous envoyons régulièrement aux organismes membres des courriels de mise à jour sur la réponse du gouvernement aux préoccupations d'OCASI, les modifications apportées aux programmes et aux politiques qui affectent le secteur, les priorités politiques, les opportunités de financement, le renforcement des capacités du secteur et la formation, entre autres. Plus de 400 représentants d'organismes membres sont inscrits sur la liste d'envois.

## Soutien aux membres

---

### Caucus des femmes

Mis sur pied cette année, le Caucus aide à façonner notre plaidoyer autour de politiques et de programmes en tenant compte des priorités des organismes de femmes au sein d'OCASI. Les organismes membres d'OCASI ont voté pour créer un siège de permanent pour les femmes au sein du CA, pour lequel il y aura une première élection à l'Assemblée générale annuelle de 2019.

### Comité francophone

Comité permanent du Conseil d'administration depuis plusieurs années, le Comité francophone aide à façonner le travail d'OCASI autour des priorités des organismes francophones et en lien avec les services pour les immigrants et les réfugiés francophones. Le représentant au siège permanent francophone au sein du CA est élu par les organismes membres francophones.

### Projet Afrique continentale

Nous avons conduit des consultations auprès des chefs de file des communautés originaires de l'Afrique continentale à Toronto dans le but de soutenir la coordination et le développement du leadership et pour concevoir un modèle de conseil communautaire. Les participants ont été intéressés à établir une voix collective pour les communautés, ainsi qu'à travailler avec tous les paliers de gouvernement.

### Incubateur d'organismes communautaires

Nous avons continué à soutenir le rehaussement des capacités des organisations ethno-spécifiques axés sur les immigrants à Toronto. Nos soutiens ont compris le renforcement des structures internes, la redevabilité communautaire et les relations avec les parties intéressées et avec les bailleurs de fonds.

### Optimiser la gouvernance au sein des organisations pour le bien public

OCASI a travaillé avec des partenaires pour offrir de la formation en matière de gouvernance aux membres du CA et aux leaders principaux d'organismes communautaires à but non lucratif financés par la Ville de Toronto. La formation a porté sur le rôle des membres d'un CA et sur leurs responsabilités fiduciaires. Les organismes participants ont reçu de la formation, des ressources et un coaching individuel.

## Accès et Équité

- Initiatives d'espaces positifs
- Initiative d'accessibilité
- Promotion de la Santé mentale
- Campagne pour les immigrants, les communautés de réfugiés, les voisins, les familles et les amis

## Politique et recherche

- Relations gouvernementales
- Relations sectorielles
- Recherche
- Politique et plaidoyer

## Membriété

- Réunions régionales
- Communications avec les membres
- Soutien aux membres
  - Caucus des femmes
  - Comité francophone
  - Projet Afrique continentale
  - Organisme communautaire incubateur
  - Gouvernance et formation
  - Optimiser la gouvernance

## Technologie et Nouveaux Médias

- Settlement.Org
  - Forum de discussion de Settlement.org
- Etablissement.Org
- NouveauxJeunes.Ca
- AccueilOntario.ca
- Système de gestion client OCASI

## Renforcer les capacités du secteur

- Forum des Directrices et Directeurs généraux
- Conférence de développement professionnel
- Programme d'éducation et de formation professionnelle
- Formation en ligne
  - LearnAtWork.CA
  - Fondations d'établissement
- SecteurEtablissement.Org
- Alliés dans l'intégration des réfugiés
- Reseau-etab.org
- Orgwise

## Un portrait

# Les Organismes Membres

- 40 Organisations de femmes
- 19 Agences francophones
- 9 Nouvelles agences membres

### Total d'organismes accumulés, par année

En 40 ans nous sommes passés de 17 à 242 organismes membres en 41 ans.



**78%**

Organismes de bienfaisance



**92 Langues**

Services offerts par des organismes membres d'OCASI dans des langues autres que l'anglais et le français



**Organismes par région**

Nord.....	11	4%
Ouest.....	19	8%
Centre-Ouest...	20	8%
Est.....	20	8%
Centre-Est.....	13	5%
Sud.....	16	7%
Toronto.....	143	60%



**Employés**

+14,500 employés  
+48,700 bénévoles



**Organismes qui génèrent du revenu**

> \$5MM: 61 organismes  
\$1-5MM: 92 organismes  
< \$1MM: 86 organismes

*La base de données d'adhésion d'OCASI 2015  
(déclaré par 215 organismes membres)*

# Les membres de notre communauté

## Nord

Contact Interculturel francophone de Sudbury  
D.O.O.R.S. to New Life Refugee Centre Inc.  
Multicultural Association of Kenora and District  
Multicultural Association of North Western Ontario  
North Bay & District Multicultural Centre  
Professions North / Nord  
Sault Community Information & Career Centre Inc.  
Sudbury Multicultural Folk Arts Association  
Thunder Bay Multicultural Association  
Yes Employment Services Inc. (Nipissing)  
YMCA of Northeastern Ontario, Sudbury

## Ouest

Across Languages Translation and Interpretation  
Adult Language and Learning  
Centre communautaire francophone Windsor Essex-Kent  
Centre communautaire régional de London  
London Cross Cultural Learner Centre  
London Employment Help Centre  
LUSO Community Services  
Multicultural Council of Windsor and Essex County  
New Canadians' Centre of Excellence Inc.  
Nigerian-Canadians for Cultural, Educational, and Economic Progress  
Ready-Set-Go Birth to Six Parental Support Group of Windsor  
South Essex Community Council  
South London Neighbourhood Resource Centre  
Unemployed Help Centre of Windsor  
WIL Employment Connections  
Windsor Women Working With Immigrant Women  
Women's Enterprise Skills Training of Windsor Inc.  
YMCA of Western Ontario  
YMCAs across Southwestern Ontario

## Centre-Ouest

African Community Services of Peel  
Al-Qazzaz Foundation for Education & Development  
Brampton Multicultural Community Centre  
Centre for Education and Training  
Chinese Association of Mississauga  
Community Alliance for Support and Empowerment  
Dixie Bloor Neighbourhood Centre  
HMC Connections  
Interim Place  
Labour Community Services of Peel Inc.  
Lady Ballers Camp  
Malton Neighbourhood Services  
Muslim Community Services  
Newcomer Centre of Peel  
Peel Career Assessment Services Inc.  
Peel Multicultural Council  
Punjabi Community Health Services  
Sexual Assault and Violence Intervention Services of Halton  
The Women's Centre of Halton  
United Achievers' Community Services

## Est

---

Association canadienne-française de l'Ontario,  
Conseil régional des Mille-Îles  
Catholic Centre for Immigrants - Ottawa  
Centre des services communautaires Vanier  
Conseil Economique et Social d'Ottawa-Carleton  
English Language Training for the Ottawa  
Community  
Immigrant Women Services Ottawa  
Iraqi Outreach Center  
Jewish Family Services of Ottawa-Carleton  
KEYS Job Centre  
Kingston Community Health Centres  
La Société Économique de l'Ontario  
Lebanese and Arab Social Services Agency of  
Ottawa-Carleton  
National Capital Region YMCA-YWCA - Newcomer  
Information Centre  
Ottawa Chinese Community Service Centre  
Ottawa Community Immigrant Services  
Organization  
Ottawa Community Loan Fund  
Quinte United Immigrant Services  
Somali Centre for Family Services  
Vitesse Re-Skilling Canada Inc.  
World Skills Employment Centre

## Centre-Est

---

Bradford Immigrant and Community Services  
Canadian Mental Health Association Durham  
Catholic Community Services of York Region  
Community Development Council Durham  
Conseil des Organismes Francophones de la Region  
Durham  
Durham Region Unemployed Help Centre  
Job Skills  
New Canadians Centre Peterborough  
Social Enterprise for Canada  
Social Services Network  
Women's Multicultural Resource and Counselling  
Centre of Durham  
Women's Support Network of York Region  
YMCA of Simcoe/Muskoka, Newcomer Services  
Department

## Sud

---

Centre de Santé Communautaire Hamilton/Niagara  
Employment Help Centre  
Focus For Ethnic Women  
Fort Erie Multicultural Centre  
Hamilton Centre for Civic Inclusion  
Hamilton Urban Core Community Health Centre  
Immigrant Culture and Art Association  
Immigrant Services Guelph-Wellington  
Immigrants Working Centre  
Kitchener-Waterloo Multicultural Centre  
Kitchener-Waterloo YMCA Immigrant Services  
Niagara Folk Arts Multicultural Centre  
Reception House - Waterloo Region  
SOFIFRAN (Solidarité des femmes et familles  
immigrantes francophones du Niagara)  
Welland Heritage Council and Multicultural Centre  
YMCA of Hamilton/Burlington/Brantford, Immigrant  
& Newcomer Services

## Toronto

---

Abrigo Centre	Black Coalition for AIDS Prevention	Community Action Resource Centre	Ethiopian Association in the Greater Toronto Area and Surrounding Regions	and Family Centre	pour Femmes Francophones
Access Alliance	CAFCAN Social Services	Community Legal Education Ontario	Family Inter-Generation Link	Japanese Social Services, Toronto	Margaret's Housing and Community Support Services Inc.
Multicultural Health and Community Services	Canadian Arab Federation	COSTI Immigrant Services	FCJ Refugee Centre	Jewish Immigrant Aid Services, Toronto	Menonite New Life Centre of Toronto
Accessible Community Counselling and Employment Services	Canadian Centre for Language & Cultural Studies Inc.	Council of Agencies Serving South Asians	Findhelp Information Services	JobStart	Multilingual Community Interpreter Services, Ontario
Afghan Association of Ontario	Canadian Centre for Victims of Torture	CUIAS Immigrant Services (Canadian Society)	For You Telecare Family Service	JVS Toronto	Neighbourhood Link Support Services
Afghan Women's Organization	Canadian Tibetan Association of Ontario	Ukrainian Immigrant Aid Society)	For Youth Initiative in Toronto	Kababayan Community Service Centre	Nellie's
Agincourt Community Services Association	CARE Centre for Internationally Educated Nurses	CultureLink	FrancoQueer	KCWA Family and Social Services	New Canadian Community Centre
Alliance for South Asian AIDS Prevention	Catholic Cross-Cultural Services	Davenport-Perth Neighbourhood and Community Health Centre	Griffin Centre	Korean Senior Citizens Society of Toronto	New Circles Community Services
Anglican United Refugee Alliance	CATIE - Canadian AIDS Treatment Information Exchange	Delta Family Resource Centre	Harriet Tubman Community Organization	L'Institut de leadership des femmes de l'Ontario	Newcomer Women's Services Toronto
Arab Community Centre of Toronto	Centre for Immigrant and Community Services	Dixon Hall	Heritage Skills Development Centre	La Passerelle-Intégration et Développement	North York Community House
Asian Community AIDS Services	Centre for Spanish Speaking Peoples	East Metro Youth Services	Hong Fook Mental Health Association	Lakeshore Area Multi Services Project	North York Women's Centre
Auberge Francophone	Centre Francophone de Toronto	Eastview Neighbourhood Community Centre	Immigrant Women's Health Centre	Lao Association of Ontario	North York Women's Shelter
AWIC Community and Social Services	Chinese Family Services of Ontario	Elspeith Heyworth Centre for Women	Irish Canadian Immigration Centre	Le Centre ontarien de prévention des agressions	Northwood
Bangladeshi-Canadian Community Services	Collège Boréal	EnVision Education Foundation	Jane Alliance	Learning Disabilities Association of Toronto District	Neighbourhood Services
Barbra Schlifer Commemorative Clinic		Eritrean Canadian Community Centre of Toronto	Neighbourhood Services	Madison Community Services	Oasis Centre des Femmes
			Jane/Finch Community	Maison d'Hébergement	

## Régions

### Nord

Kenora, North Bay, Sault Ste. Marie, Sudbury, Thunder Bay

### Ouest

Chatham, Leamington, London, Sarnia, Windsor-Essex

### Centre-Ouest

Peel Region, including Brampton, Halton, Malton, Mississauga and Oakville

### Est

Belleville, Kingston, Ottawa

### Centre-Est

Barrie, Bradford, Durham Region (Ajax, Oshawa, Pickering, Whitby), Peterborough, York Region (Aurora, Markham, Newmarket, Richmond Hill, Vaughan)

### Sud

Beamsville, Brantford, Cambridge, Fort Erie, Guelph, Hamilton, Kitchener, Niagara, St. Catharines, Waterloo, Welland

### Toronto

City of Toronto

Parkdale Community Information Centre	Skills for Change	The Teresa Group	Association of Toronto
Parkdale Intercultural Association	Social Planning Toronto	Times Change Women's Employment Service	West Neighbourhood House
Parkdale Queen West Community Health Centre	Sojourn House	TNO - The Neighbourhood Organization	Windmill Microlending
Planned Parenthood Toronto	Somali Immigrant Aid Organization	Toronto Centre for Community Learning & Development	Women's Health in Women's Hands
Polycultural Immigrant Community Services	South Asian Women's Centre	Toronto Community & Culture Centre	Community Health Centre
Progress Career Planning Institute	South Asian Women's Rights Organization	Toronto Community Employment Services	WoodGreen Community Services
Rexdale Women's Centre	South Etobicoke Community Legal Services	Toronto Community Employment Services	WoodGreen Red Door Family Shelter
Roma Community Centre	St. Stephen's Community House	Toronto Region Immigrant Employment Council	Workers' Action Centre
S.E.A.S. (Support, Enhance, Access, Service) Centre	Tesoc Multicultural Settlement Services	Toronto Ward Museum	Working Skills Centre
Salvadoran Canadian Association of Toronto	The 519	Toronto Workforce Innovation Group	Working Women Community Centre
Scadding Court Community Centre	The Career Foundation	Tropicana Community Services	World Education Services
Scarborough Women's Centre	The Cross-Cultural Community Services Association	Turtle House Art/Play Centre	YMCA of Greater Toronto, Newcomer Settlement Programs
Settlement Assistance and Family Support Services	The Learning Enrichment Foundation	Unison Health and Community Services	YWCA Canada
Silent Voice Canada	The Redwood Shelter	University Settlement	YWCA Toronto
Sistering - A Woman's Place	The Salvation Army, Toronto Harbour Light	Vietnamese Association, Toronto	
	Ministries Immigrant and Refugee Services	Vietnamese Women's	

Les personnes qui impactent

## Bénévoles, étudiants, membres du personnel

<b>Directrice Générale</b>	<b>Directrice Générale Adjointe</b>	<b>Gérant, Finance et Administration</b>	<b>Gérant, IT et New Media</b>	<b>Gérante, Développement de la capacité du secteur</b>
Debbie Douglas	Eta Woldeab	Marya Shabbir* Nektarios Kikonyogo**	Karen Scott*	Sajedeh Zahraei

### Membres du Personnel

Sidrah Ahmad  
Habbiba Ahmed\*\*  
Sihem Ait Hammouda\*\*  
Sahar Ashraf  
Michelle Ball\*\*  
Soheil Baouji  
Selina Basudde  
Paulina Bermeo  
Stefany Brown\*\*  
Amy Casipullai  
Siham Chakrouni\*  
Felicia Christmas\*  
Jasmine Chua\*

Joselynn Crosby\*\*  
Manolli Ekra  
Nira Elgueta\*\*  
Gregory Elward  
Anna Finch  
Miyuki Fukuma\*\*  
Carmen Galvan\*\*  
Peggy Ho  
Sana Imran\*  
Sizwe Inkingi  
Nadia Junaid\*  
Farheen Khan\*\*  
Yara Kodersshah\*  
Beverly Lawrence

Jalana Lewis\*  
Julia Mais\*  
Chenthoori Malankov  
Ali Mathis\*  
Leona McColeman  
Emily Mooney  
Witta Nicoyishakiye\*\*  
Chavon Niles  
Martha Orellana  
Laura Osorio\*  
Deborah Perne\*\*  
Taemika Pickering\*  
Margarita Pintin-Perez\*\*

Eric Pires\*  
Theresa Polyakov  
Jaitra Sathyandran\*  
Ila Sethi  
Sara Shahsiah\*  
Brian Sharpe\*\*  
Laura Tachini  
Shulan Tien\*  
Elena Trapeznikova  
Marcos Vilela

### Étudiants

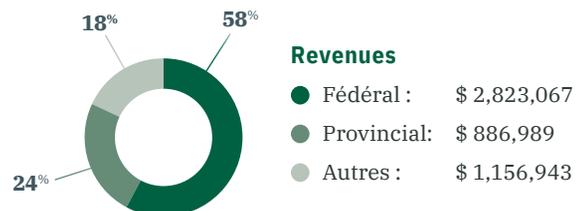
Yan Chen\*  
Savishna Pillai\*  
Ryan Tram\*

\* Parti Pendant L'année  
\*\* Rejoint en Cours D'année



*Personnel d'OCASI*

# Rapport Financier 2019



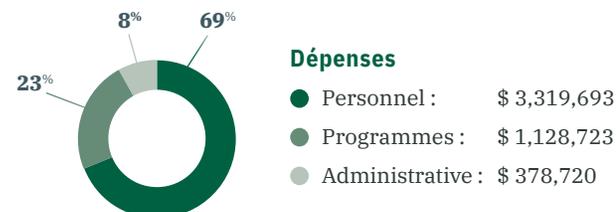
## Revenues (\$)

2019 2018

Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada	2,780,417	1,958,193
Emploi et Développement social Canada	9,461	9,572
Patrimoine canadien	5,000	-
Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres	28,189	-
Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	778,263	1,473,777
Ministère de la Condition féminine	108,726	127,826
United Way Greater Toronto	233,211	270,577
La Croix-Rouge canadienne	9,154	11,301
Atkinson Foundation	67,110	25,890
Toronto Foundation	-	60,000
Community One Foundation	4,500	7,500
The Law Foundation of Ontario	27,428	72,440
Autres fondations	27,982	17,934
Frais d'adhésion	168,531	168,775
Enterprises de production - OCMS	388,367	281,075
Enterprises de production - générales	23,314	99,804
Intérêt	29,306	15,805
Dons et levée de fonds	19,907	1,072
Inscriptions aux ateliers	58,861	38,265
Ville de Toronto	99,272	59,674

**TOTAL**

**4,866,999 4,699,480**



## Dépenses (\$)

2019 2018

### PERSONNEL

Salaires	2,205,461	2,001,866
Contrats et honoraires	686,818	706,400
Avantages	405,463	357,118
Formation du personnel	21,952	15,540
<b>Sous-total</b>	<b>3,319,693</b>	<b>3,080,925</b>

### PROGRAMME

Marketing et promotion	69,982	329,187
Déplacement, hébergement, conférence	258,307	263,124
Frais de réunion	92,620	117,325
Infrastructure TI secteur	175,871	85,233
Paie aux associés	260,666	311,560
Éducation et formation professionnelle	78,177	75,673
Fournitures	147,520	81,639
Communications	14,557	13,940
Publicité et autres	31,023	29,098
<b>Sous-total</b>	<b>1,128,723</b>	<b>1,306,779</b>

### ADMINISTRATIVE

Loyer, taxes et services publics (net)	201,350	199,613
Honoraires professionnels	76,426	72,379
Fournitures	67,526	29,925
Communications	15,559	50,397
Assurances	13,242	19,542
Frais bancaires	4,617	4,427
<b>Sous-total</b>	<b>378,720</b>	<b>376,283</b>

**TOTAL**

**4,866,999 4,763,987**

## Nos Bailleurs de Fonds

Ville de Toronto	Un grand merci à nos bailleurs de fonds, partenaires et collaborateurs.
Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada	Votre soutien nous rend forts.
Emploi et Développement social Canada	Un grand merci aux organismes membres d'OCASI. Sans vous, il n'y aurait pas de Conseil.
Patrimoine canadien	
Ministère des Femmes et de l'Égalité des genres	Un grand merci aux nombreux bénévoles pour leur généreuse contribution sous forme de temps et d'expertise.
Ministère des Affaires civiques et de l'Immigration	
Ministère de la Condition féminine	
United Way Greater Toronto	Un grand merci aux Champions régionaux de l'Initiative pour les Espaces positifs (IEP) et de l'Initiative pour l'Accessibilité.
La Croix-Rouge canadienne	Nous admirons votre force d'esprit et votre dévouement.
Atkinson Foundation	
Toronto Community Foundation	Un grand merci aux Pairs champions de la « Campagne Voisin-es, ami-es et familles – Communautés immigrantes et réfugiées » pour leur courage et leur initiative.
Community One Foundation	
The Law Foundation of Ontario	

# OCASI

Ontario Council of Agencies Serving Immigrants

[www.ocasi.org](http://www.ocasi.org)

